

**Zeitschrift:** Bevölkerungsschutz : Zeitschrift für Risikoanalyse und Prävention, Planung und Ausbildung, Führung und Einsatz  
**Herausgeber:** Bundesamt für Bevölkerungsschutz  
**Band:** 9 (2016)  
**Heft:** 24

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

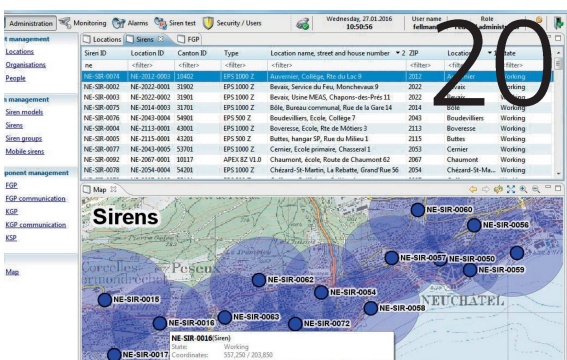
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



4



7



22



28



## EDITORIAL

3

## PERSÖNLICH

## «Oftmals treten Probleme im Tessin früher auf»

4

Der Tessiner Staatsratspräsident Norman Gobbi spielt als Präsident der Regierungskonferenz Militär, Zivilschutz und Feuerwehr RK MZF eine wichtige Rolle im Bevölkerungsschutz. Im Interview vertritt er die Meinung, dass die Erfahrungen des Kantons Tessin mehr beachtet werden sollten.

## DOSSIER: VERSICHERUNGEN

## Solidarität als Basis für eine erfolgreiche Ereignisbewältigung

7

Bevölkerungsschutz und Versicherer haben mehr gemeinsam als auf den ersten Blick ersichtlich ist: Beide richten sich darauf aus, dass Katastrophen und Notlagen eintreten können und bewältigt werden müssen. Und beide setzen dabei auf Solidarität.

## Damit ein Armbruch kein Beinbruch wird

11

Ein Armbruch ist für einen Feuerwehrangehörigen ebenso schmerzhaft wie für einen Zivilschützer, versicherungstechnisch gibt es aber Unterschiede.

## «Grosse Verantwortung ist ohne Furcht zu tragen»

14

Einsatzkräfte und Entscheidungstragende können für Fehler zur Rechenschaft gezogen werden. Meist lassen sich aber mildernde Umstände geltend machen.

## «Glücklicherweise gut versichert»

17

Ein Unwetter hinterlässt oft grosse Schäden an Gebäude und Liegenschaft. Betroffene Privatpersonen können über den Versicherungsschutz hinaus auf materielle Unterstützung durch gemeinnützige Organisationen und auf Spenden hoffen.

## KOOPERATION

20

## AUSBILDUNG

22

## AUS DEM BABS

23

## AUS DER POLITIK

26

## AUS DEM BUND

27

## AUS DEN KANTONEN

28

## SERVICE

34

## SCHLUSSPUNKT

35

Titelbild: Nach einem Unwetter im Juni 2013 in Moudon (VD) versuchen Feuerwehrleute bei einem Einfamilienhaus die Schäden zu begrenzen.